

SVENSKA ESPERANTOTIDNINGEN

La Espero

2017:2



Espersanto-Gastigejo organizos la Kulturan Esperantokurson komence de julio kunlabore kun la Popoldomo de Lesjöfors, jen la prezidanto Jonny Jönsson en unu de la du grandaj salonoj. Paĝo 5.

Folkets hus ordförande Jonny Jönsson förevisar film- och teatersalen som är ett av utrymmena står till förfogande för sommarkursens kulturprogram. Sida 5.

Vojaĝo en Francio kun Esperanto en la pakaĵo
Per Esperanto al Francio. Margareta Andersson kaj Siv Burell rakontas pri sia vojaĝo sur paĝo 6.

Med Esperanto till Frankrike. Margareta Andersson och Siv Burell berättar på sidan 6.



Sveda Esperantokongreso en Forsvik
Partoprenantoj de la Sveda Esperanto-kongreso ŝipveturis parte sur Göta kanal. Vidu raporton pri la kongreso sur paĝo 3.

Deltagare på svenska esperantokongressen avslutade med en båtresa. Läs vidare på sidan 3.

Organ för Svenska Esperantoförbundet

ISSN 0014-0694

2017 • 105-a jarkolekto

Fondita en 1913

Redaktion: Bengt Olof Åradsson och Olof Pettersson

Frågor om prenumeration, adressändringar o. dyl.:

Box 2276, 103 17 Stockholm, tel. 08-34 08 00.

svenska@esperantoforbundet.se

E-post till redaktionen: laespero@esperantoforbundet.se

Ansvarig utgivare: Leif Nordenstorm

Utformning: Omnibus Typografi & Bengt O Åradsson

Tryck: Pingvinpress, Råå

Prenumeration: 200 kr.

Prenumerationsavgiften för La Espero ingår i medlemsavgiften.

Plusgiro 20 12-3, Esperantoförbundet.

ESPERANTOFÖRBUNDET

Besöksadress: Esperanto-Centro, Vikingagatan 24,
113 42 Stockholm, tel. 08-34 08 00

Postadress: Box 2276, 103 17 Stockholm

E-post: svenska@esperantoforbundet.se

Nätsida: www.esperantoforbundet.se

Öppettider: Esperanto-Centro har begränsade öppettider. Ring i förväg!

Plusgiro: 20 12-3, Esperantoförbundet

IBAN-konto: SE50 9500 0099 6034 0002 0123

Medlemsavgift:

Direktansluten medlem 200 kr.

Ungdomsmedlem (max 20 år) 100 kr. Medlemmar

under 30 år är samtidigt medlemmar i SEJU,

Sveriges Esperantisters Ungdomsförbund.

Hel familj 300 kr (inklusive ett exemplar av La Espero.

Tilläggssexemplar kostar 100 kr/år).

UEA-avgifter och prenumerationer: Leif Holmlund,

Kågevägen 40 B, 931 38 Skellefteå, tel: 0910-733810

ESPERANTOFÖRLAGET

Adress: Box 2276, 103 17 Stockholm

Postgiro: 578-5

Nätsida: www.esperanto-gbg.org/eldona/

E-post: eldona@esperantosverige.se

Telefon: 070-5850054

ESPERANTOGÅRDEN

Adress: Esperanto-Gården, 680 96 Lesjöfors,

Nätsida: www.esperantogarden.se

E-post: info@esperantogarden.se

Telefon: 0590-309 09

Manus till La Espero

sänds till Bengt Olof Åradsson

Nygatan 10A; 281 48 Hässleholm; tel 070-200 4574

e-post: laespero@esperantoforbundet.se

	<i>Stoppsdatum</i>	<i>Utkommer senast</i>
Nr 1	1 februari	1 mars
Nr 2	15 maj	5 juni
Nr 3	20 augusti	15 september
Nr 4	1 november	1 december

Utgivningsplanen är preliminär. Den som har brådskande information som måste komma ut senast ett visst datum bör ta kontakt med redaktören i god tid innan. sv

Årets styrelse tackar för sig, den nya säger hej!

Den sittande styrelsen tackar för det gångna verksamhetsåret: Olof Pettersson (ordförande), Ann-Louise Åkerlund (vice ordförande), Anita Dagmarsdotter (kassör), Puff Östling (sekreterare), Stella Lindblom (ledamot), och Ulrika Hoppe och Yuejin Guo (suppleanter). Den nyvalda styrelsen är till stora delar densamma, men med några omflyttningar:

Olof Pettersson (ordförande)

Puff Östling (vice ordf och biträdande kassör)

Ann-Louise Åkerlund (sekreterare)

Anita Dagmarsdotter (kassör)

Arnulf Naif (ledamot)

Ulrika Hoppe och Yuejin Guo (suppleanter)

Stella fortsätter som adjungerad till styrelsen för IT- och organisationsutvecklingsfrågor, och inte minst som medlem av flera arbetsgrupper. Ingrid Berglund från Sundsvall valdes som ungdomsrepresentant i styrelsen för (numera vilande) SEJU, och är även med i informationsgruppen. Vi välkomnar också särskilt vårt nyaste tillskott i styrelsen, Arnulf Naif i Borlänge!

Flytt till ny lokal

Nu under sommaren, den sista augusti, då löper hyreskontraktet för Esperanto-Centro, lokalen på Vikingagatan i Stockholm, ut. Eftersom det blivit allt glesare mellan aktiviteterna i lokalen, känns det mindre motiverat att ha en förvisso prisvärd men likväl kostsam lokal centralt i Stockholm. Som nämndes under årsmötet och vid programpunkten "Styrelsen svarar" under kongressen, har vi istället hittat en ny och betydligt billigare lokal i ett företagshotell i Herrljunga: en timmes resväg med tåg från Göteborg, 2,5 h från Stockholm med snabbtåg (eller 4 h med regional tåg via Uppsala, Västerås, Örebro och Skövde), och 4 h från Malmö. Företagshotellet ligger på promenadavstånd från tågstationen och är alltså ett ställe som går att ta sig till över dagen och vara där ett par timmar, åtminstone i södra Sverige. Med den nya lokalen får vi också tillgång till ett stort gemensamt utrymme med pentry, liksom ett konferensrum – alltså goda möjligheter att ha funktionärsträffar och andra aktiviteter där!

Tömning av- och flytt från EC är planerat att börja första veckan i juli, när vi också får tillgång till nya lokalen. Ulla Luin och Neeltje Boersma Traunmüller har under våren sorterat och packat ner böcker och gjort förteckningar över innehåll, vilket vi tackar för!

Annan verksamhet på Vikingagatan?

Några har undrat vad som händer med lokalen på Vikingagatan efter oss, om det finns möjlighet att överta den för annan verksamhet. Svaret än så länge är att det är upp till hyresvärderna, Brf Modellen. Vi har haft en förmånlig hyreskostnad som ideell förening under de här åren, men med största sannolikhet kommer den att höjas för nästa hyresgäst, oavsett vem det blir.

Styrelsen

På historisk mark

Vädret visade sig från sin bästa sida med sol och värme under årsmöteshelgen, traditionellt lagd kring Kristi himmelfärds dag, denna gång i den västgötska bruksorten Forsvik vid Göta kanal.

Den svenska esperantokongressen lockade ett 20-tal deltagare, och ett program som bjöd på en guidad rundtur i bruksmuseet, flera tillfällen till färöisk kvaddans under ledning av Martin Strid, årsmöten för SEF, ILEI-se, Eldona och KELI, och avslutades med en båtutflykt på Vättern och Göta kanal, med start och slut i Karlsborg. Till båtutflykten hade även allmänheten bjudits in, genom affischer och annonser i flera lokala nyhetsblad, att "lära sig esperanto flytande": under en del av turen hölls en nybörjarkurs i esperanto ombord, där sju personer deltog, ledd av Oleg Izyumenko från Gävle.

Mer flytande planer nästa år

2018 är hundraårsjubileum för den första skandinaviska kongressen i Göteborg 1918. Därför har SEF börjat planera en gemensam kongress tillsammans med det danska och norska förbundet. Än så länge är förslaget en båtresa mellan Köpenhamn och Oslo, fram och tillbaka två gånger, så att boende i norra Sverige kan kliva på i Oslo, och i från södra Sverige i Köpenhamn. Båtresan innebär ett paketpris, där boende, måltider och tillgång till konferensrum för årsmöten ingår, och blir ur det perspektivet billigare än att hyra lokaler, ordna måltider och bo på hotell i Göteborg.

Kongress eller konferens?

Under fredagskvällen hölls en diskussion om framtida kongressers form och ambitionsnivå. Att vi även fortsättningsvis ska kalla det kongress var en uppfattning många delade, då det är något av en tradition inom esperantorörelsen. Däremot kan omfattningen och formen anpassas, beroende på vilka resurser som finns i form av frivilliga från år till år, att hjälpa till med organiserandet. I ett minimalistiskt fall ordnar SEF-styrelsen helt enkelt bara ett årsmöte i en möteslokal på lämplig plats – med möjlighet för andra organisationer att i tur och ordning ha sina möten i anslutning. Boende får då var och en boka själv vid behov, och allt annat, som gemensamma måltider eller sociala aktiviteter, får lösas spontant på plats av de som vill. Som komplement kan man även tänka sig tekniska lösningar för att kunna delta på distans, för de som inte kan eller vill åka. Det kanske inte lockar alla men kan vara intressant att prova.



Inspira kongreso

La sveda kongreso en Forsvik donis bonan eblecon konstrui kontakton kun Esperantistoj el diversaj regionoj de nia lando. Mi mem rekonis plurajn nomojn, sed nun ankaŭ sukcesis enmemorigi vizaĝojn. Aldone, multaj ideoj kaj spertoj estis interŝanĝitaj dum la tuta semajnfino.

Tio inspiris min por daŭra laboro kunigi la Esperanto-junulojn en Svedio.

Ingrid Antonia Berglund

Gammal bruksmiljö med kanalutflykt präglade kongressen

Foto:
Stella Lindblom
Wim Posthuma
Olof Pettersson



UPPTÄCK ESPERANTO



Svenska Esperanto-Institutet och Helsingborgs Esperantoförening inbjuder till en 3-dagars intensivkurs i det internationella språket esperanto.

Kursen kommer att hållas på tre nivåer: nybörjare, fortsättare och konversation, och ledas av erfarna lärare.

Lokal: Folkets Hus,
Södergatan 65, Helsingborg

Tid: 21–23 augusti 2017 kl 8.30–15.30

Kostnad: kursavgift 500:-

Torsdag 24/8 gör vi en utflykt till Köpenhamn.

Kostnad ca 200:-.

För ytterligare upplysningar och anmälan se vår hemsida

<http://www.esperantoinstitut.se>

Eller kontakta Ann-Louise Åkerlund

på tel 073 617 01 23

annlouiseakerlund@gmail.com

Svenska Esperanto-Institutet
Helsingborgs Esperantoförening



Du som vill förbättra din esperanto har flera möjligheter i Sverige i sommar

- 26–30/6 i Göteborg
- 29 juni–2 juli 2017 Sommarkurser i esperanto, flera nivåer. Esperanto-Gården i Lesjöfors
- 3–9 juli 2017 Kultura Esperanto-Festivalo
- 21–24 augusti i Helsingborg. Esperanto-Institutets kurs

Ta chansen; planera din semester i Esperantujo!

*Sommardagar i
Göteborg - prova
en intensivkurs i*



Esperanto

som är ett logiskt och spännande språk med globala ambitioner.

Plats: Redbergsskolan. Grupper på tre olika nivåer

Tid: mån 26/6– fre 30 juni 2017 kl. 10–15.

Sista dagen gör vi en lång utflykt och prövar att tala esperanto.
avgift 100:- /dag = 500:- Pg: 436 12-1

Arrangörer: Göteborgs Esperantoförening, Esperantolärarnas förbund ILEI och Studieförbundet Vuxenskolan.

Läs mer på Esperantoföreningens hemsida: www.esperantogbg.org.

Esperanto-Societo de Gotenburgo

c/o Andreas Nordström

tfn: 0762-654209

e-post: gbg@esperanto.se

Institutets sommarkurs 21–24 augusti 2017

Svenska Esperanto-Institutet flyttar i år ut från Göteborg och inleder samarbete med Helsingborgs Esperantoförening och ABF Helsingborg.

Lokal: Folkets Hus, Södergatan 65, Helsingborg

Program: Kurser på tre nivåer, nybörjare, fortsättare och konversation, under mån till ons kl 8.30–15.30 med avbrott för fika och lunch. (Fikat ingår) På eftermiddagar/kvällar ordnas utflykter såsom stadsvandring i Helsingborg och besök i Helsingör.

På torsdagen kan den som vill följa med till Köpenhamn och gå i Zamen-

hofs fotspår (Han besökte staden 1908) tillsammans med Betty Chatterjee som guidar på esperanto.

Kostnad: Kursavgift 500:-. Tillkommer kostnader för mat och transporter. Kursmaterial/läroböcker kan lånas eller köpas på plats.

Boende: Du får själv ordna övernattnig. Några tips på billiga hotell/vandrarhem i närheten av kurslokalerna får du på vår hemsida.

Anmälan: Begäran om ytterligare upplysningar samt anmälan görs till Ann-Louise Åkerlund senast den 14 augusti på tel 073 617 01 23 eller till

annlouiseakerlund@gmail.com. Uppge namn, adress, telefonnummer och e-postadress samt till vilken nivå du anmäler dig.

Betalning: Betalning ska ske till Institutets konto i MedMera Bank/KF Sparkassa **pg 496 03 04-6**.

OBS att det är **MYCKET VIKTIGT** att du anger följande **OCR-nummer** för att pengarna ska komma rätt: **6001 81 007 326 300 483**.

Kopiera/skriv ut ditt kvitto eller godkänt betalningsuppdrag och ta med till kursen.

Får du problem, kontakta Ann-Louise.

Bonvenon al Kultura Esperantokurso!

Lunde 3an de julio – dimanĉe la 9an de julio 2017



Someraj kursoj de Esperanto en Esperanto-Gastigejo en Svedio okazos ekde lunde la 3an de julio ĝis dimanĉe la 9an de julio 2017, kaj samtempe realiĝas programo stile de Kultura Esperanto-Festivalo, tamen pli modesta ol la festivaloj realiĝitaj 9-foje ekde 1986. Tial ni nomas la kurson Kultura Esperantokurso. Fakte temas pri pliaj kursoj, por komentantoj, por daŭrigantoj kaj kulturemaj perfektigantoj. Ni ankaŭ kiel kutime atentis pri la bezonoj de infanaj lernantoj.

Martin Strid estas nia ĉefinstruisto por la perfektiga grupo. Li estas talenta muzik-

isto kaj verkisto specife de kantotekstoj kaj gvidos programerojn interalie pri Feroaj Insuloj, balada kulturo kaj Esperanto, Fabloj el Ezopa Saĝo de Kalman Kalocsay kaj Amuzaj poemoj el Verdkata testamento de Raymond Schwarz.

Anna Ritamäki-Sjöstrand instruas kun aliaj la komentantojn kaj daŭrigantojn.

Ankaŭ por la infana grupo estos gvidata programo dum pluraj horoj tage, sed ni deziras ke almenaŭ unu plenkreskulo akompanu infanojn.

Inter la kontribuantoj estas la multtalenta artisto Kim el Danlando kaj la kanta duopo

Ĵomart kaj Nataŝa. Inter la elekteblaj ekskursoj estas vizito al popolmuzika festivalo en Bingsjö.

Aliĝilo kaj kotizoj

La baza partoprenkotizo inkluzivas loĝadon en propra lito en la gastigejo, manĝojn (trifoje tage) kaj la programon por la tuta semajno estas 300 eŭroj aŭ 3000 kronoj, sed estas rabatoj por fruaj pagantoj, tendumantoj, helpantoj kaj infanoj. Ni trovos solvon se la kostoj estas obstaklo por vi.

Bonvolu anonci viajn bezonojn en la aliĝilo.

Anna Ritamäki-Sjöstrand



Martin Strid, maldekstre, gvidas kulturteman esperantokurson por jamaj esperantoparolantoj somere. Surbilde Anna Eriksson, sekretario de Esperanto-Gastigejo, kaj Tatu Lehtilä dum 20-jariĝa jubileefesto oktobre 2016.

Foto: Roland Eriksson



La kantoludo Pastra la korniko filmita dum somera kurso troveblas en Youtube. La ludadon fotis ankaŭ ĵurnalistino de loka gazeto, kio rezultis artikolon.

Prästens lilla kråka på esperanto inspelad under en tidigare sommarkurs. Mera kultur blir det i sommar på Esperanto-Gården.

Preparoj

La estraro de la kooperativo *Esperanto-Gården i Lesjöfors ekonomisk förening* decidis ke la gastigejo estas la formala organizanto de la kultura kurso.

Inter la praktikaj organizantoj estas Anna Ritamäki-Sjöstrand (kiu prezidas la gastigejan kooperativon), Kim Henriksen, Flo Martorell, Martin Strid kaj Heming Welde Thorbjørnsen. Aliaj aktivaj gastigejaj estraranoj estas Anna Eriksson, Douglas Draper, kaj kompreneble Lennart Svensson, nia surloka, plendediĉa aganto.

Por la kuirejo ni ĝojas anonci la helpon de Ella Strug kaj Eddy van den Bosch.

Eblas kontakti kulturprogramajn organizantojn pere de la retadreso kef@esperantogarden.se

La kultura kurso okazos tuj post Roskilde

Ĉu vi volas veni pli frue kaj resti pli poste, eble kombini kun aliaj eventoj? En Danlando dum la fama Roskilde-festivalo reokazos la 24an de junio ĝis la 2a de julio la tradicia laborbrigado en esperanto (senpaga partopreno por laborado kun aliaj esperantoparolantoj) roskildefestivalo.dk En Esperanto-Gastigejo en Lesjöfors okazos preparbrigado antaŭ nia kultura kurso ekde la 29a de junio.

Pri kio ni bezonas helpon? La partoprenantoj dum la kurso helpas pri praktikaj taskoj en la gastigejo.

Pliaj helpantoj kaj kontribuantoj estas bonvenaj. (La ĉefa defio por nia gastigejo estas la manko de homfortoj, kaj manko de organizeco en la kontaktoj kun nia ja ekzistantaj helpemuloj, do kuraĝe ofertu viajn servojn. Ni estas tre dankaj ankaŭ pro kuraĝigaj vortoj). Ni serĉas interalie organizanton de programo por infanoj, preparantojn de programo pri la historio de KEF, filmokunordiganton, teatrajn kaj rakontajn artistojn.

Greziljono
invitas vin en
julio 2017

10–17/7
3a Interŝanĝoj de
scioj kaj faroj
(franclingva) kaj
Esperanto-kurso,
bindado, tango,
teatro, kantoj,
muzikado, aliaj
prelegoj kaj
aktivaĵoj,

10–27/7
Maratona
Esperanto-kurso
kun Perla kaj
Aliulo: du staĝoj
sinsekve,

17–27/7
Renkonto de
Alternativoj de ĉiuj
specoj kaj koloroj
(en Esperanto) kun
jogo, meditado,
muzikado, teatro,
promenado, pli ol
10 prelegoj, E-
kursoj kaj aliaj
aktivaĵoj,

Skribu al:
kastelo@gresillon.
org. La tuta
programo ĝis
oktobro en
<http://gresillon.org>
/agendo.

Por logi homojn al esperantostudado oni devas montri ke la lingvo taŭgas en diversaj situacioj. En Fejsbuko oni povas havi kontakton kun esperantistoj en la tuta mondo. Plej bone estas renkonti ilin vizaĝon kontraŭ vizaĝo. Tion Margareta Andersson kaj mi faris en Francio, 17 – 28 aprilo. Dum kvin tagoj en la kastelo Greziljono, 300 km okcidente de Parizo, ni renkontis ĉirkaŭ 30 esperantistojn, ĉefe de Francio. Nur unu el ili mi rekonis, kiam ni – la lastan tagon – ricevis la liston de partoprenantoj. Ŝi ja jam estas mia FB-amikino dum monatoj. Tamen, la kontakto daŭras.

Zsófia Kóródy el Hungario estis nia instruistino. Ŝi bone laborigis nin. Ekzemple trovu vortojn pri manĝaĵoj kaj rakontu pri via plej neordinara restoraci-vizito. Aŭ trovu vortojn pri malsanoj, laboru duope! Unu estas la doktoro, la alia la paciento. Poste ni vizitis la muzean apotekon de Baugé kaj trovis belegajn kruĉojn kun diversaj medikamentoj, kiujn iame la monaĥinoj uzis por kuraci la loĝantaron. Aŭ konstruu grandmagazenon kvinope! Ni lasis liberan kuron al nia fantazio.

Vesperon Margareta kaj mi montris bildojn pri Svedio. Espereble kelkaj volus viziti nian ekzotikan landon, ĉar ili demandis multon.

Al Gotenburgo venis antaŭ kelkaj jaroj Daniel kaj Edith David kaj vespere ili vizitis la klubon. Mi memoras, ke tiam estis “arta instalado” kaj supre sur la muro

de la Arta muzeo brilis grandaj literumoj kun la teksto: “Pizzeria”. Sakrilegio!, ekdiris franca Daniel. Abomene! Dum du tagoj ni vizitis ilin en Amboise. Ni vidis kvin aŭ ses kastelojn laŭlonge de la riveroj Cher kaj Loire. Unu estis la loĝejo de Leonardo da Vinci dum liaj lastaj 15 jaroj kaj unu havis ligon al Tin-Tin.

Ankaŭ en Lorient, Bretonio, ni montris bildojn. Du esperantajn grupojn ni renkontis. Ili venis unu fojon semajne – ne por kafumi, sed por babili nur esperante. Nur kiam ili forlasis la ejon ili komencis paroli la francan. Ĉiuj parolis flue! Ĵurnalisto kaj fotisto de la loka gazeto venis. Eble ankaŭ en Francio oni volas vizitojn de eksterlandanoj.

Ni loĝis ĉe Yvette, organizanto de la kluboj, kaj ŝia familio en Lorient. Ŝi donis al ni, krom loĝejon kaj manĝon dum tri tagoj, ankaŭ spertojn pri la bretonia naturo, la tajdo, la multaj velŝipoj, la memoroj de la dua mondmilito, la vastaj kampoj de grandegaj ŝtonoj, kies enigmo neniu konis, kaj ankaŭ vizito al esperanto-rondo en la centro de Lorient. En la familio nur Yvette parolis esperanton. Do, ni miksis la anglan kaj la francan kun esperanto. Mi, kiu dum kelkaj jaroj studis la francan, post mallonge neintence parolis esperanton. Strange, sed esperanto estas forta lingvo! Dum ekskurso ni renkontis familion, kiu demandis: “kiun lingvon vi parolas?” La viro estis el Egiptio.

La lasta restado estis en Osny, 30 km nordokcidente de Parizo. Niajn gastigantojn, Annie kaj



Alain, ni renkontis dufoje – unue kiam ili bonvenigis nin en la frughaveno de Charles de Gaulle kaj aŭtoveturigis nin 300 km al Gresillon. Reveninte de Bretonio al Parizo ni denove renkontis ilin kaj nun ili gvidis nin en Parizo. Armitaj policistoj staris apud la metroo, ekster Sacre Cœur kaj en multaj aliaj lokoj kie troviĝas turistoj.

Kun la bretoniaj virinoj Margareta amikiĝis en UK en Lillo. Miaj konatuloj estas la paro kiu estras Gresillonon, la paro en Amboise, kaj la paro en Osny. Kun ili mia edzo kaj mi amikiĝis dum Freinet-pedagogaj renkontoj en Svedio kaj en Francio. En Svedio ni estis en smolanda granda skoltodomo en Högsby. Kerstin Rohdin tiam vizitis nin kaj informis pri sia smolanda komunumo.

Do – mi ne scias ĉu francaj esperantistoj estas tiel agrablaj ĉar ili estas esperantistoj aŭ ĉar ili estas francoj. Ni certe revenos al Francio!

Siv Burell

2017-04-28 i Frankrike

/Fotis Siv Burell



En la
Bretonia
hejmo de
Yvette kaj
Hervé Veslin



Pli da
ŝtonoj ol
en Stone-
henge

En La Espero 2017:1 vi povis legi ke Roland Lindblom verkis manuskripton de Esperanto-sveda vortaro. Post lia morto la manuskripto estis transdonita al mi (Leif Nordenstorm), kiu skanis la manuskripton. Mi petis helpon de volontuloj, kiuj volis helpi. Nun ni estas tri personoj en laborgrupo kiu neskribas la vortaron. La grupo unue ellaboris principojn por la nova vortaro. Poste ni komencis la laboron per la literoj P, S, T U, Ŭ, V kaj Z. Aliaj esperantistoj helpis pri programado aŭ pri konsiloj.

Ni bezonas pli da volontuloj, kiuj volas labori pri la neskribado de la vortaro. Ne timu! Se vi interesiĝas vi ne devas

promesi ke vi faros grandegan laboron. Vi povos respondecigi pri nur unu litero en la vortaro. Post la laboro pri nur unu litero vi decidus ĉu vi volas halti aŭ ĉu vi emos respondecigi pri ankoraŭ unu litero.

Apud tiu ĉi artikolo vi povas vidi kiel aspektas malgranda parto de la litero P en la vortaro. La teksto verŝajne ne estas la fina versio. Ni daŭre serĉos erarojn kaj klopodos plibonigi la tekston. La teksto tamen donos al vi ideon kiel aspektos la preta vortaro.

Se vi volas kunlabori aŭ se vi havas demandojn, kontaktu leif.nordenstorm@gmail.com

Leif Nordenstorm

parentez/o 1 (= parenteza rimarko) anmärkning

parez/o pares, förlamning

parfe/o parfajte (glass med frukt och vispgräc

parfum/o parfym; **parfumi** [tr] parfymera

parget/o parkettgolv; **pargeti** [tr] lägga parke

pari/o 1 paria, kastlös (i Indien) **2** utstött indiv

pariet/o 1 innevägg, insida (i kärll, rör och anc bildar inre kroppshåligheter

parietari/o (bot) (*Parietaria*) väggörter (i fam **väggört** (blid/blind nässla)

paris-o (bot) (*Paris*) ormbär (släkte i fam. lijev

Pariz-o Paris (huvudstaden i Frankrike); **Pariza**

park/o 1 park **2** (militär) uppställningsplats, fć

parki = **parkadi** = **parkumo** parkera (fordon); **ĵ**

LittFest 2017 en Umeå

LittFest signifas "Litteratura Festivalo" kaj estas la plej granda tiaspeca aranĝo en norda Nordio (Finnlando, Norvegio, Svedio). Pere de seminarioj, prelegoj, ekspozicioj kaj prezentadoj ĝi serĉas novajn formojn de interŝanĝoj inter verkistoj, eldonistoj, kritikistoj, sciencistoj kaj legantoj; ĉiam fokusante la tekston kaj la vorton, kun amo al la literaturo en la centro.

Por la tria fojo SEF kaj Eldona Societo Esperanto partoprenis per ekspozicio kaj vendado de libroj. Rezentis SEF Ann-Louise Åkerlund kaj la esperantoklubo en Umeå Åke Waller. Ni disdonis legosignojn (bokmärken) kun informoj kaj adreso al nia hejmpaĝo kaj alparolis homojn kiuj alproksimiĝis al nia tablo. Multaj jam aŭdis pri Esperanto sed ofte kredis ke la lingvo jam mortis (bedaŭrinde). Kelkaj, tamen, montris grandan intereson kaj krom la legosignon ricevis broŝuron kun pli da informoj. Gravus do por ni esperantistoj montri ke nia lingvo EKZISTAS, ESTAS UZATA kaj FUNKCIAS.

Ann-Louise Åkerlund



Göteborgs Esperantoförenings ^{nya} bokförråd

Vem kunde tro att det fanns så mycket esperantoböcker i Göteborg spridda över staden. Nu har de äntligen fått en gemensam plats på 10 kvadratmeter att vara på – i Stannum, i Lerums kommun.

Bussen från Göteborg stannar strax utanför. Riktigt klara blir vi tidigast i augusti. Att registrera alla tar tid. Redan nu vill vi ändå börja sälja av de böcker vi har för många av. Gå in på www.esperanto-gbg.org och se vad som just nu finns att köpa.

Vi som framför allt har arbetat med inredning och flyttning är: Andreas, Ingegerd, Lasse, Margareta, Magnus och jag. I juni kommer också Inga att bli fullt engagerad.

Siv Burell
För Göteborgs Esperantoförening

Esperanto-Sumoo

Puffa dig själv till att läsa esperantolitteratur! Delta i Esperanto-Sumoo! Du bestämmer själv vilken bok och hur många sidor per dag som du ska läsa – en tävling mot dig själv.
Ann-Louise



Esperanto-sumoo estas mirinda projekto, kiu ŝanĝas la movadon kaj la mondon. Ni, partoprenantoj, legas librojn, ĉiun tagon, pli ol mem promesitan kvanton da paĝoj, kun 350 homoj en la mondo.

Ekde la 2a de julio komenciĝos la 47a Internacia Esperanto-Sumoo ĝis la 9a de julio. (8 tagoj). La sekvonta sumoo (48a) okazos ekde la 10a de septembro ĝis al 24a de septembro.

Mi atendas vian aliĝon. Kiam vi aliĝos, sendu al mi jenajn informojn:

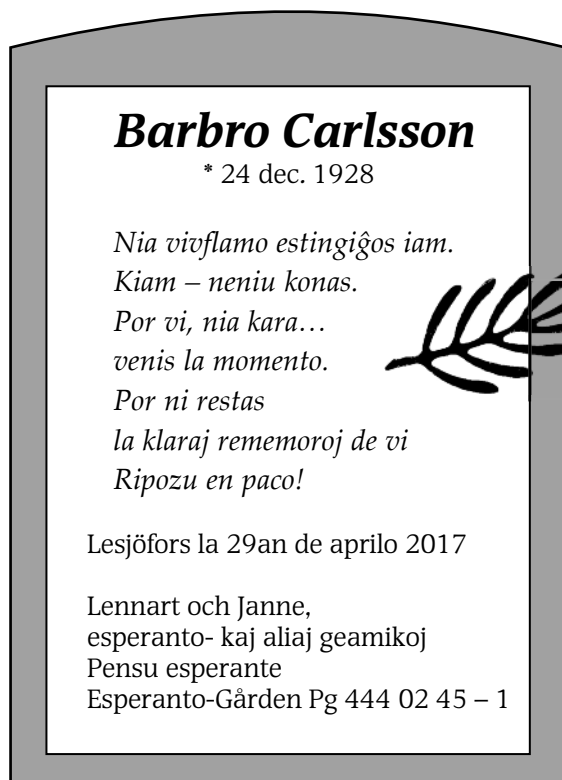
Via nomo, sekso, luktista nomo (pseŭdonimo), urbo, lando, retadreso, titolo de legota libro kaj kvanto da paĝoj por unu tago.

Por pli da informoj vizitu niajn retejon, Vikipedian kaj Fejsbukan paĝojn:

- Retpaĝo: www.esperanto-sumoo.strefa.pl/index.html
- Vikipedio: eo.wikipedia.org/wiki/Internacia_Esperanto-Sumoo
- Fejsbukoj: www.facebook.com/groups/759066970888217/?fref=ts

HORI Jasuo (s-ro)

371-0825 Japanio, Gunma, Maebasi, Ootone 2-13-3
<hori-zonto@water.sannet.ne.jp>



Kluba arkivo transdonita



La arkivo de la Esperanto-Klubo de Stockholm (EKS) pri dokumentoj el la lastaj proksimume 30 jaroj estas transdonita al la societa arkivo en Stockholm komence de majo.

Soile Lingman kolektis kaj ordigis la arkivon. Monica Frumerie, prezidantino de la societo "Föreningsarkiven i Stockholms län" prenis la aktuojn por pludoni ilin al Stadsarkivet.

Ulla Luin

4-A INTERLINGVISTIKA SIMPOZIO EN UAM

La Interlingvistikaj Studoj (Lingvistika Instituto, Novfilologia Fakultato, Adam Mickiewicz Universitato en Poznano, Pollando) organizas sian 4an internacian interlingvistikan simpozion inter 21-22.09.2017 en Poznano. La ĉefa temo:

Rolo de internaciaj lingvoj ekde la epoko de Zamenhof ĝis la nuntempa multkultura mondo

Priskribo: La jaro 2017 estas la 100-a mortodatreveno de Ludoviko Zamenhof – la iniciatinto de la internacia lingvo Esperanto kaj granda subtenanto de interkultura dialogo. Rekonante liajn atingojn Unesco elektis Zamenhof inter la speciale festatajn personecojn en 2017.

La konferenco memorfestos la vivon kaj atingojn de Zamenhof, kies paca sinteno celis promocii interkulturan komprenon per forigo de lingvaj baroj. La temaro rilatas al la ideo de dialogo kaj kunlaboro alfrontante lingvajn kaj kulturajn defiojn ekde la 19a jarcento ĝis hodiaŭ.

Jam anoncis sian kontribuon:

Věra Barandovská-Frank, prof.; Cyril Brosch, dr; Nicolau Dols Salas, prof.; Sabine Fiedler, prof.; Ilona Koutny, prof.; Katalin Kováts, dr; Xie Nong, prof.

Aliĝilo kaj aliaj informoj troviĝas en la retejo de Interlingvistikaj Studoj:

<http://www.staff.amu.edu.pl/~inter/interlingvistiko/simpozio2017.html>

Ida Stria, dr